

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1946/85 af 15. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1947/85 af 15. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	4
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1948/85 af 15. juli 1985 om gennemførelsesbestemmelser for overførsel af skummetmælkspulver til det græske interventionsorgan fra interventionsorganer i andre medlemsstater	6
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1949/85 af 15. juli 1985 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Bulgarien	10
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1950/85 af 15. juli 1985 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af tomater med oprindelse i Spanien	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1951/85 af 15. juli 1985 om fastsættelse af støtte for sojabønner	13
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1952/85 af 15. juli 1985 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	14
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1953/85 af 15. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1954/85 af 15. juli 1985 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter	17

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

85/345/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 8. juli 1985 om ændring af direktiv 77/780/EØF om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut 19

85/346/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 8. juli 1985 om ændring af direktiv 83/181/EØF om fastlæggelse af anvendelsesområdet for artikel 14, stk. 1, litra d), i direktiv 77/388/EØF for så vidt angår fritagelse for merværdiafgift ved visse former for endelig indførsel af goder 21

85/347/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 8. juli 1985 om ændring af direktiv 68/297/EØF om gennemførelse af ensartede bestemmelser for afgiftsfri indførsel af brændstof, som indeholdes i erhvervsmotorkøretøjers brændstofbeholdere 22

85/348/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 8. juli 1985 om ændring af direktiv 69/169/EØF om harmonisering af lovgivning om fritagelse for omsætningsafgifter og punktafgifter ved indførsel i den internationale rejsetrafik 24

85/349/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 8. juli 1985 om ændring af direktiv 74/651/EØF om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer i småforsendelser uden erhvervmæssig karakter inden for Fællesskabet 27

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1946/85

af 15. juli 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3131/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

høståret 1985/1986 begynder den 1. juli 1985 for hård hvede; Rådet har endnu ikke vedtaget priserne for nævnte består for dette produkt; for at kunne varetage de opgaver, der påhviler Kommissionen i henhold til traktaten, er den nødt til at træffe de fornødne retsbevarende foranstaltninger til at sikre kontinuiteten i den fælles landbrugspolitik i sektoren for hård hvede;

for at sikre kontinuiteten i importordningen for hård hvede og grove og fine gryn af hård hvede bør der ved beregningen af importafgifterne lægges en pris til

grund svarende til den tærskelpris, der blev fastsat for høståret 1984/1985 med anvendelse pr. 1. juli 1984, det vil sige

352,67 ECU/t for hård hvede, og

547,09 ECU/t for grove og fine gryn af hård hvede;

disse priser justeres fra den 1. august 1985 med beløb svarende til de ved forordning (EØF) nr. 1020/84⁽⁶⁾ fastsatte månedlige forhøjelser;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁷⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁸⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. juli 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3131/84 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 293 af 10. 11. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	124,48
10.01 B II	Hård hvede	141,02 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	116,39 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	111,23
10.04	Havre	92,45
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	95,19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	86,29 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	124,76 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁷⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	190,09
11.01 B	Rugmel	178,77
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	231,58
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	202,19

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1947/85

af 15. juli 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2222/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. juli 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 1. 8. 1984, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	1,27	1,27	6,32
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	4,05	4,05	8,22
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	4,55
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1948/85

15. juli 1985

om gennemførelsesbestemmelser for overførsel af skummetmælkspulver til det græske interventionsorgan fra interventionsorganerne i andre medlemsstater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1298/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1322/85 af 23. maj 1985 om overførsel af skummetmælkspulver til det græske interventionsorgan fra interventionsorganerne i andre medlemsstater⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (EØF) nr. 1322/85 stilles der 7 000 tons skummetmælkspulver, som interventionsorganerne i de andre medlemsstater ligger inde med, til rådighed for det græske interventionsorgan med henblik på anvendelse i Grækenland som foder, og overtagelsen bør ske inden mejeriåret 1986/87; der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser til denne foranstaltning;

de interventionsorganer, der skal stille skummetmælkspulver til rådighed, bør udpeges på grundlag af deres lagerbeholdninger; det tyske interventionsorgan råder over særlig store lagre af skummetmælkspulver;

det skummetmælkspulver, der skal overføres, skal opfylde kravene i Kommissionens forordning (EØF) nr. 625/78⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 718/85⁽⁵⁾;

Det er hensigtsmæssigt, at overførslen af skummetmælkspulveret sker i partier, hvis størrelse afhænger af, hvilke lagre det græske interventionsorgan har udpeget som bestemmelsessted; nævnte lagre bør opfylde de

betingelser, der er fastsat i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 625/78;

for at gennemføre transaktionen så økonomisk som muligt bør transporten til Grækenland af skummetmælkspulveret udbydes i licitation;

efter at overførslen er fastlagt, bør der fastsættes nærmere bestemmelser for det græske interventionsorgans salg af skummetmælkspulveret; med henblik herpå henvises dels til Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/77⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 906/85⁽⁷⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 443/77⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/85⁽⁹⁾ og dels til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2213/76⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 771/85⁽¹¹⁾; desuden skal salgspriisen, fastsat ved forordning (EØF) nr. 2213/76, tilpasses under hensyn til støtten til skummetmælkspulver til foder, som fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1634/85⁽¹²⁾;

i overensstemmelse med artikel 2, andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77 af 17. maj 1977 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan⁽¹³⁾ anvendes der intet monetært udligningsbeløb ved denne overførsel; med hensyn til forsendelsesbestemmelserne anvendes artikel 2 og 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/77 af 28. juli 1977 om fælles gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan⁽¹⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/80⁽¹⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 44.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 78 af 21. 3. 1985, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 97 af 4. 4. 1985, s. 27.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 144 af 1. 6. 1985, s. 68.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 249 af 11. 9. 1976, s. 6.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 86 af 27. 3. 1985, s. 18.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 158 af 18. 6. 1985, s. 7.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 189 af 29. 7. 1977, s. 36.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 71.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1322/85 stiller det tyske interventionsorgan 7 000 tons skummetmælkspulver opkøbt i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 og oplagret før 1. august 1984, til rådighed for det græske interventionsorgan.

2. Medmindre det er praktisk umuligt, overføres de 7 000 tons skummetmælkspulver fra det tyske interventionsorgan inden mejeriåret 1986/87.

3. For hvert parti foregår overførslen fra oplagringsstederne til de udpegede bestemmelseslagre.

Listen over oplagringsstederne og de udpegede bestemmelseslagre udarbejdes i fællesskab af det græske og det tyske interventionsorgan.

Denne liste samt alle andre oplysninger vedrørende overførslen kan udleveres af de to interventionsorganer.

4. Det tyske og det græske interventionsorgan træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre overholdelsen af det overtagelsestidspunkt, der aftales mellem dem.

5. Hvad angår de i stk. 3 omhandlede lagre, hvor skummetmælkspulveret oplagres af det græske interventionsorgan, anvendes bestemmelserne i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 625/78.

Artikel 2

1. Sækkene med det skummetmælkspulver, der stilles til rådighed af det udleverende interventionsorgan, forsynes med følgende angivelse med mindst 1 cm høje bogstaver :

« Αποκρυφωμένο γάλα σε σκόνη για ζωοτροφές στην Ελλάδα »

2. Det græske interventionsorgan kontrollerer skummetmælkspulveret med hensyn til mængde, kvalitet og emballering og overtager herefter varen leveret på bestemmelsesstedet.

3. Ved overtagelsen får det græske interventionsorgans repræsentant overdraget :

a) et af det udleverende interventionsorgan udfærdiget certifikat, hvori det bekræftes, at varen opfylder forskrifterne i bilag I og II til forordning (EØF) nr. 625/78 ;

b) et af de tyske veterinærmyndigheder udfærdiget certifikat, jf. bilaget ; på begæring af de græske myndigheder udstedes der en kopi af certifikatet, som ledsager leverancerne.

4. De græske myndigheder afholder :

a) omkostningerne hidrørende fra den sanitære kontrol med henblik på udarbejdelsen af det i stk. 3, litra b), omhandlede certifikat ;

b) alle omkostninger i direkte eller indirekte forbindelse med kontrolforanstaltninger vedrørende sundhed eller kvalitet, der går ud over de i henhold til stk. 3, litra a) og b), gennemførte foranstaltninger, og som på deres anmodning iværksættes af de kompetente tyske myndigheder.

5. Den udleverende medlemsstat sørger for, at de i stk. 4, litra b), omhandlede kontrolforanstaltninger kan gennemføres, inden det græske interventionsorgan overtager varen.

Artikel 3

1. Transportomkostningerne for de i artikel 1, stk. 3, omhandlede partier fastlægges af det tyske interventionsorgan ved licitation. Disse omkostninger omfatter

a) transport, bortset fra indladning og udladning, fra afgangslagerets rampe til bestemmelseslagerets rampe ;

b) forsikringsomkostninger dækkende varens værdi, der fastlægges efter interventionsprisen for skummetmælkspulveret, indtil bestemmelseslagerets rampe.

2. Betaling af de i stk. 1 omhandlede omkostninger sker inden seks uger fra den dag, hvor det tyske interventionsorgan får forelagt følgende dokumenter :

a) faktura vedrørende transportomkostningerne ;

b) attest for de enkelte bestemmelseslagres overtagelse af skummetmælkspulveret bekræftet af det græske interventionsorgan ;

c) transportdokument ;

d) genpart af forsikringspolice og i tilfælde af beskadigelse eller tab, skadesanmeldelse samt dokumenter, der kan danne grundlag for, at det tyske interventionsorgan holdes skadesløs ;

e) toddokument om skummetmælkspulverets endelige indførsel til Grækenland.

3. Det tyske interventionsorgan fastlægger vilkår og betingelser for licitationen i overensstemmelse med denne forordning. De skal indholde en bestemmelse om, at der stilles sikkerhed for licitationens gennemførelse.

Bestemmelserne skal endvidere sikre, at alle interesserede får lige adgang til licitationen og lige behandling, uanset hvor de er etableret i Fællesskabet. Til dette formål meddeler det tyske interventionsorgan licitationsbekendtgørelsens ordlyd til de øvrige interventionsorganer og til Kommissionen, og der henvises til den i en bekendtgørelse, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* mindst otte dage før udløbet af den frist for indgivelsen af bud, der er fastsat af det tyske interventionsorgan.

4. Budene til det tyske interventionsorgan afgives og accepteres i DM.

5. Hvert bud kan kun gælde ét parti.

6. For hvert enkelt partis vedkommende gælder, at den, der tilbyder de bedste vilkår, får tilslag.

Dersom budene ikke svarer til de normalt gældende priser og omkostninger, får licitationen ingen virkning.

7. De tyske myndigheder holder Kommissionen underrettet om, hvorledes licitationen forløber, og meddeler straks resultaterne til Kommissionen og det græske interventionsorgan.

Artikel 4

Det græske interventionsorgans salg af det skummetmælkspulver, der overføres i medfør af denne forordning, foregår i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/77, (EØF) nr. 443/77 og (EØF) nr. 2213/76.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

Dog finder artikel 1 og artikel 2, stk. 2, første afsnit i forordning (EØF) nr. 2213/76 ikke anvendelse.

Såfremt forordning (EØF) nr. 2213/76 anvendes, gælder følgende særlige betingelser for salget:

- a) skummetmælkspulveret kan kun anvendes til denaturering eller forarbejdning til foderblandinger efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1725/79⁽¹⁾;
- b) salget kan kun foregå til virksomheder, der forpligter sig til selv at foretage denatureringen af skummetmælkspulveret i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1725/79 eller, hvis virksomhederne er godkendt efter artikel 8, stk. 1, litra a), i nævnte forordning, til forarbejdning af foderblandinger; den kompetente myndighed sørger for, at de disponible mængder stilles til rådighed for virksomhederne under hensyn til de mængder, som de pågældende virksomheder normalt anvender;
- c) købsprisen nedsættes med den støtte, der er omhandlet i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68;
- d) før overtagelsen stiller køberen 84 ECU/100 kg som sikkerhed for, at skummetmælkspulveret anvendes på græsk område til de under litra a) nævnte formål.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 199 af 7. 8. 1979, s. 1.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Kopie (Αντίγραφο)

GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG (Πιστοποιητικό υγείας) Nr. (αριθ.)

Hiermit wird bestätigt, daß es sich bei dem mit LKW/Waggon Nr. gelieferten kg Sprühmagermilchpulver, die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1822/83 des Rates und Verordnung (EWG) Nr. 2484/83 der Kommission nach Griechenland transferiert werden, um Sprühmagermilchpulver aus Interventionsbeständen der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung handelt.

Das aus pasteurisierter Milch hergestellte Sprühmagermilchpulver wurde von der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung untersucht. Es entspricht den Qualitätsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft (Verordnung (EWG) Nr. 625/78) sowie den lebensmittelrechtlichen Vorschriften der Bundesrepublik Deutschland. Die zu Pulver verarbeitete Milch wurde einem amtlich überwachten Erhitzungsverfahren unterworfen. Die am Magermilchpulver vorgenommenen Stichprobenuntersuchungen auf coliforme Mikroorganismen (in 0,1 g Milchpulver) und auf Salmonellen (in 25 g Milchpulver) waren negativ.

Ο υπογεγραμμένος, κτηνίατρος του γερμανικού κράτους, πιστοποιεί ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που παραδόθηκε με το εν λόγω φορτηγό αυτοκίνητο/σιδηροδρομικό όχημα αριθ., που μετέφερε κιλά στην Ελλάδα σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1822/83 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2484/83 της Επιτροπής, προέρχεται από τα αποθέματα παρέμβασης του Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung.

Εξάλλου, πιστοποιεί ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, που είναι προϊόν παστεριωμένου γάλακτος, υποβλήθηκε σε εξέταση από τον Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung και ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσον αφορά την ποιότητα [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 625/78] και στις περί τροφίμων νομοθετικές διατάξεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Το γάλα που έχει μεταποιηθεί σε σκόνη έχει υποστεί επίσημα επιβλεπόμενη θερμική επεξεργασία. Οι δειγματοληπτικές εξετάσεις που έγιναν στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη για τη διαπίστωση κολοβακτηριδίων (σε 0,1 g γάλακτος σε σκόνη) και σαλμονελλών (σε 25 g γάλακτος σε σκόνη) υπήρξαν αρνητικές.

....., den (στ.)

Dienstsiegel
(Επίσημη σφραγίδα)

Unterschrift
(Υπογραφή)

Staatliches Veterinäramt (Κρατική Κτηνιατρική Υπηρεσία)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1949/85

af 15. juli 1985

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1332/84⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1838/85 af 2. juli 1985⁽³⁾, blev der indført en udligningsafgift ved indførsel af tomater med oprindelse i Bulgarien;

for varer med oprindelse i Bulgarien er notering ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de

i artikel 26, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Bulgarien er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1938/85 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 173 af 3. 7. 1985, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1950/85

af 15. juli 1985

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af tomater med oprindelse i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1332/84⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 751/85 af 22. marts 1985 om fastsættelse af referencepriser for tomater for produktionsåret 1985⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 39,92 ECU pr. 100 kg netto for perioden fra den 11. juli til den 31. august 1985;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3110/83⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for tomater med oprindelse i Spanien har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse tomater;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af tomater med oprindelse i Spanien (pos. 07.01 M i den fælles toldtarif) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 14,16 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1985, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 303 af 5. 11. 1983, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1951/85

af 15. juli 1985

om fastsættelse af støtte for sojabønner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1614/79 af 24. juli 1979 om fastsættelse af særlige
foranstaltninger for sojabønner⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1037/84⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 5,
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1614/79
omhandlede støttebeløb er fastsat i forordning (EØF)
nr. 2892/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1788/85⁽⁴⁾;

anvendelsen af forskrifterne i forordning (EØF) nr.
2892/84 på de oplysninger, som Kommissionen for

øjeblikket sidder inde med, bevirker, at det nugæl-
dende støttebeløb ændres i overensstemmelse med
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1614/79
omhandlede støtte fastsættes til 29,139 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 190 af 28. 7. 1979, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 46.

⁽³⁾ EFT nr. L 273 af 16. 10. 1984, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1952/85

af 15. juli 1985

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1734/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1928/85⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1027/84 af 31. marts 1984⁽⁹⁾ har ændret forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽¹¹⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽¹²⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient,

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. juli 1985;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽¹³⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1734/85, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 26. 6. 1985, s. 19.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 12. 7. 1985, s. 55.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1985 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Importafgifter	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
07.06 A I	111,75 ⁽¹⁾	109,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	114,77 ⁽¹⁾	109,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	207,19	201,15
11.02 A III ⁽²⁾	207,19	201,15
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	181,82	178,80
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	181,82	178,80
11.02 C III ⁽²⁾	285,42	279,38
11.02 D III ⁽²⁾	117,01	113,99
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	117,01	113,99
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	229,54	223,50
11.02 F III ⁽²⁾	207,19	201,15
11.04 C I	114,77	108,12 ⁽²⁾
11.07 A II a)	209,80 ⁽⁴⁾	198,92
11.07 A II b)	159,51	148,63
11.07 B	184,09 ⁽⁴⁾	173,21
23.02 A I a)	51,89	45,89
23.02 A I b)	104,34	98,34
23.02 A II a)	51,89	45,89
23.02 A II b)	104,34	98,34

⁽¹⁾ Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien under visse forudsætninger.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽⁴⁾ I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/t for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:

- arrow-root henhørende under pos. ex 07.06 A,
- marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.04 C,
- stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A V.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1953/85

af 15. juli 1985

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1482/85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1809/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/85⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1809/85 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

- (¹) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(²) EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 1.
(³) EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 77.
(⁴) EFT nr. L 177 af 9. 7. 1985, s. 21.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer B. Råsukker	49,81 46,12 (¹)

(¹) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1954/85

af 15. juli 1985

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1482/85 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1778/85 ⁽³⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1778/85 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for

sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 1778/85 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1985 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter

(ECU)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
17.02	Andet sukker i fast form ; sirup og andre sukkeropløsninger uden tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel :		
	C. Ahornsukker og ahornsirup	0,4981	—
	D. Andet sukker og anden sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactose, glucose og maltodekstrin) :		
	I. Isoglucose	—	58,23
	ex II. Ikke andetsteds tariferet	0,4981	—
	E. Kunsthonning, også blandet med naturlig honning	0,4981	—
	F. I. Karamel med et saccharoseindhold i tør tilstand på 50 vægtprocent og derover	0,4981	—
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet :		
	F. Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer		
	III. Isoglucosesirup, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	—	58,23
	IV. Andre varer	0,4981	—

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 8. juli 1985

om ændring af direktiv 77/780/EØF om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut

(85/345/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 57,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3, stk. 3, litra b), første afsnit, i direktiv 77/780/EØF ⁽³⁾, er det fastsat, at såfremt det i de administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser i en medlemsstat ved meddelelsen af nævnte direktiv fastsættes, at markedets økonomiske behov er en betingelse for tilladelse til oprettelse af nye kreditinstitutter og åbning af filialer af kreditinstitutter, der har hjemsted enten i den pågældende medlemsstat eller i en anden medlemsstat, kan den pågældende stat dog i en periode på syv år fra meddelelsen fortsat anvende dette kriterium;

da tiltrædelsesakten af 1979 ikke indeholder bestemmelser om økonomiske behov i banksektoren, gælder de forskellige notifikationsfrister i direktiv 77/780/EØF derfor også for Den hellenske Republik;

i medfør af artikel 143 i tiltrædelsesakten af 1979 og artikel 3, stk. 3, litra b), andet afsnit, i direktiv 77/780/EØF skulle Den hellenske Republik inden den 30. juni 1981 meddele Kommissionen, om den havde til hensigt at opretholde kriteriet om økonomiske behov;

den 30. juni 1981 havde Kommissionen ikke modtaget nogen meddelelse;

i november 1981 meddelte den græske regering sit ønske om at opretholde kriteriet om økonomiske behov i forbindelse med oprettelse af nye kreditinstitutter og åbning af filialer af kreditinstitutter, der har hjemsted enten i Grækenland eller i en anden medlemsstat;

det er i det foreliggende tilfælde berettiget at opretholde kriteriet om økonomiske behov på grund af de strukturelle problemer, som den græske banksektor står over for; direktiv 77/780/EØF bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 3, stk. 3, litra b), i direktiv 77/780/EØF indsættes følgende afsnit:

»Den hellenske Republik kan fortsat anvende kriteriet om økonomiske behov. På Den hellenske Republiks anmodning forelægger Kommissionen inden den 15. juni 1989 i givet fald Rådet forslag om bemyndigelse af Den hellenske Republik til at anvende kriteriet om økonomiske behov indtil den 15. december 1992.

Rådet træffer afgørelse senest seks måneder efter forelæggelsen af disse forslag.

⁽¹⁾ EFT nr. C 153 af 13. 6. 1984, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 12 af 14. 1. 1985, s. 125.

⁽³⁾ EFT nr. L 322 af 17. 12. 1977, s. 30.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv fra dets meddelelse⁽¹⁾. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985.

På Rådets vegne

J. SANTER

Formand

⁽¹⁾ Dette direktiv er meddelt medlemsstaterne den 15. juli 1985.

RÅDETS DIREKTIV

af 8. juli 1985

om ændring af direktiv 83/181/EØF om fastlæggelse af anvendelsesområdet for artikel 14, stk. 1, litra d), i direktiv 77/388/EØF for så vidt angår fritagelse for merværdiafgift ved visse former for endelig indførsel af goder

(85/346/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved direktiv 83/181/EØF ⁽⁴⁾ fastsættes mindstegrænsen for den mængde brændstof i erhvervskøretøjs tanke, der er fritaget for merværdiafgift ved indførsel;

for at lette passagen af Fællesskabets indre grænser bør nævnte mængde i første omgang forhøjes for køretøjer, der rejser mellem medlemsstaterne, og som er egnet og beregnet til at befordre personer; Rådet bør på et senere tidspunkt, efter forslag fra Kommissionen, træffe afgørelse om forhøjelse af nævnte mængde for køretøjer, der rejser mellem medlemsstaterne, og som er egnet og beregnet til at transportere varer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 83/181/EØF ændres således:

1. Artikel 83 affattes således:

»Artikel 83

For så vidt angår brændstof i erhvervskøretøjs normale tanke kan medlemsstaterne begrænse fritagelsen,

a) for køretøjer, der kommer fra et tredjeland, til 200 liter pr. køretøj pr. rejse;

b) for køretøjer, der kommer fra en anden medlemsstat,

— til 200 liter pr. køretøj pr. rejse, når det drejer sig om køretøjer, der er egnede og beregnede til transport af varer mod eller uden vederlag,

— til 600 liter pr. køretøj pr. rejse, når det drejer sig om køretøjer der er egnede og beregnede til at befordre mere end ni personer, føreren iberegnet, mod eller uden vederlag.

Rådet træffer inden den 1. juli 1986, efter fremgangsmåden i traktaten inden for dette område og på forslag fra Kommissionen, afgørelse om forhøjelse af den mængde brændstof, som de i stk. 1, litra b), første led, omhandlede køretøjer kan indføre afgiftsfrit i deres normale tanke.*;

2. Artikel 84, litra a), affattes således:

»a) erhvervskøretøjer, der udfører internationale transporter fra tredjelande til deres grænseområde inden for et bælte på højst 25 km's bredde fra grænsen i fugleflugtslinje, når disse transporter udføres af personer, der er bosiddende i dette område;«

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv senest den 1. oktober 1985. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985.

På Rådets vegne

J. SANTER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 95 af 6. 4. 1984, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. C 172 af 2. 7. 1984, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. C 248 af 17. 9. 1984, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 105 af 23. 4. 1983, s. 38.

RÅDETS DIREKTIV

af 8. juli 1985

om ændring af direktiv 68/297/EØF om gennemførelse af ensartede bestemmelser for afgiftsfri indførsel af brændstof, som indeholdes i erhvervsmotorkøretøjers brændstofbeholdere

(85/347/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75 og 99,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I direktiv 68/297/EØF ⁽⁴⁾, ændret ved direktiv 83/127/EØF ⁽⁵⁾, fastsættes mindstegrænsen for den mængde brændstof i erhvervsmotorkøretøjers brændstofbeholdere, som kan indføres afgiftsfrit ved Fællesskabets indre grænser;

med henblik på at lette passagen af disse grænser bør nævnte mængde i første omgang forhøjes for køretøjer, som er egnede og beregnet til at befordre personer. Rådet bør på et senere tidspunkt, efter forslag fra Kommissionen, træffe afgørelse om forhøjelse af nævnte mængde for køretøjer, som er egnede og beregnet til at transportere varer;

udtrykket »normal tank« bør nærmere defineres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 68/297/EØF ændres således:

1. Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Medlemsstaterne foranstalter i overensstemmelse med dette direktiv gennemførelse af ensartede bestemmelser for den afgiftsfri indførsel af brændstof, som indeholdes i de normale tanke i de i en medlemsstat indregistrerede erhvervskøretøjer, der passerer medlemsstaternes fælles grænser.«

2. Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

— »erhvervskøretøj«: ethvert motorkøretøj til landevejstrafik, som med hensyn til konstruktionstype og udstyr er egnede og beregnet til mod eller uden vederlag,

a) at befordre mere end ni personer, føreren iberegnet,

b) at transportere varer,

— »normale tanke«: tanke, der af konstruktøren er indbygget i alle motorkøretøjer af samme type som det pågældende køretøj, og hvis permanente anbringelse muliggør direkte brug af brændstoffet som drivmiddel både for køretøjet og eventuelt for kølesystemet.

Gastanke, der er påmonteret motorkøretøjer, konstrueret med henblik på direkte brug af gas som brændstof, betragtes ligeledes som normale tanke«.

3. Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Medlemsstaterne tillader afgiftsfri indførsel af følgende mængder brændstof i erhvervskøretøjers normale tanke:

a) 200 liter pr. køretøj pr. rejse, når det drejer sig om køretøjer, der er egnede og beregnede til transport af varer mod eller uden vederlag;

b) 600 liter pr. køretøj pr. rejse, når det drejer sig om køretøjer, der er egnede og beregnede til at befordre mere end ni personer, føreren iberegnet, mod eller uden vederlag.

Rådet træffer inden den 1. juli 1986, efter fremgangsmåden i traktaten, inden for dette område på forslag fra Kommissionen, afgørelse om forhøjelse af den mængde brændstof, som de i første afsnit, litra a), omhandlede køretøjer kan indføre afgiftsfrit i deres normale tanke«;

4. Artikel 5 udgår.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv senest den 1. oktober 1985. De underretter straks Kommissionen herom.

⁽¹⁾ EFT nr. C 95 af 6. 4. 1984, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 172 af 2. 7. 1984, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. C 248 af 17. 9. 1984, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 175 af 23. 7. 1968, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 9. 4. 1983, s. 28.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985.

På Rådets vegne

J. SANTER

Formand

RÅDETS DIREKTIV

af 8. juli 1985

om ændring af direktiv 69/169/EØF om harmonisering af lovgivning om fritagelse for omsætningsafgifter og punktafgifter ved indførsel i den internationale rejsetrafik

(85/348/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er vigtigt at lette forholdene for rejsetrafikken og turismen inden for Fællesskabet og i den forbindelse forenkle kontrollen med personer ved grænserne, for at borgerne mere konkret kan værdsætte de positive virkninger af Fællesskabets eksistens;

ud fra dette synspunkt bør der ske en forhøjelse af det omsætningsafgifts- og punktafgiftsfrie beløb, som blev fastsat ved direktiv 69/169/EØF⁽⁴⁾, og senest ændret ved direktiv 84/231/EØF⁽⁵⁾; det afgiftsfrie beløb for personer under 15 år bør ligeledes forhøjes;

de i artikel 4, stk. 1, litra d) og e), i direktiv 69/169/EØF fastsatte kvantitative begrænsninger for kaffe og te kan give anledning til supplerende formaliteter ved grænserne; de eventuelle afgiftspålæggelser kan kun give en ubetydelig skatteindtægt; det vil derfor være rimeligt at lempe disse kvantitative begrænsninger i samhandelen mellem medlemsstaterne;

det vil være hensigtsmæssigt at fremme afsætningen af vin, produceret i Fællesskabet; en forøgelse af den mængde vin, der kan indføres afgiftsfrit, kan bidrage til at virkeliggøre dette mål;

tafia, saké og andre lignende drikke kan sidestilles med drikkevarer med et alkoholindhold på 22 % vol eller derunder, for hvilke der i øjeblikket er fastsat kvantitative begrænsninger, og det vil derfor være rimeligt at supplere listen over de drikkevarer, der er omfattet af en sådan begrænsning;

da mængden af alkoholholdige drikkevarer, der kan indføres afgiftsfrit, er begrænset, gælder en sådan begrænsning med des større ret for ren alkohol, og det forekommer formålstjenligt at nævne dette udtrykkeligt;

de afgiftsfrie beløb og de tilladte undtagelser bør tilpasses hvert andet år for at opretholde den reelle værdi heraf;

hvis en tilpasning af de afgiftsfrie ECU-beløb medfører en nedsættelse af de afgiftsfrie beløb udtrykt i national valuta i en medlemsstat, bør denne have adgang til at opretholde den beløbstørrelse i national valuta, der gjaldt forud for tilpasningen;

med det afgiftssystem, der for tiden er gældende i Danmark, Grækenland og Irland, kan den afgiftsfritagelse, der indrømmes rejsende fra andre medlemsstater, endnu ikke anvendes i fuld udstrækning i betragtning af de mulige økonomiske konsekvenser;

der bør derfor indrømmes disse stater en undtagelse fra direktiv 69/169/EØF for så vidt angår stykværdien af varer, der indføres afgiftsfrit; kongeriget Danmark bør endvidere bemyndiges til at anvende en lavere mængdemæssig begrænsning for ikke-mousserende vin;

ved direktiv 84/231/EØF er der indrømmet kongeriget Danmark en undtagelse fra direktiv 69/169/EØF for så vidt angår visse varer, som rejsende med bopæl i Danmark indfører efter at have opholdt sig i et andet land i mindre end 48 timer;

det gældende afgiftssystem i Danmark er endnu af en sådan art, at det ikke er muligt uden risiko for økonomiske konsekvenser at begrænse anvendelsen af denne regel fra den 31. december 1985; den bør derfor fortsat kunne finde anvendelse indtil den 31. december 1987 —

⁽¹⁾ EFT nr. C 114 af 28. 4. 1983, s. 4, og EFT nr. C 81 af 22. 3. 1984, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. C 10 af 16. 1. 1984, s. 44.

⁽³⁾ EFT nr. C 57 af 29. 2. 1984, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 133 af 4. 6. 1969, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 117 af 3. 5. 1984, s. 42.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 69/169/EØF ændres således:

1. I artikel 2:

- a) ændres i stk. 1 udtrykket »fra den 1. juli 1984 ikke overstiger to hundrede og firs ECU« til »ikke overstiger tre hundrede og halvtreds ECU«,

- b) ændres i stk. 2 udtrykket »tres ECU« til »halvfems ECU«,

- c) indsættes følgende stk. efter stk. 5:

»6. Rådet, der træffer afgørelse efter traktatens fremgangsmåder på dette område, tilpasser hvert andet år og første gang senest den 31. oktober 1987 de i stk. 1 og 2 nævnte afgiftsfrie beløb med henblik på at opretholde disses reelle værdi.«;

2. i artikel 4, stk. 1, erstattes skemaet med følgende skema:

	I I trafikken mellem tredjelande og Fællesskabet	II I trafikken mellem medlemsstaterne
a) Tobaksvarer:		
— cigaretter eller	200 stk.	300 stk.
— cigarillos (cigarer med stykvægt af højst 3 gram) eller	100 stk.	150 stk.
— cigarer eller	50 stk.	75 stk.
— røgtobak	250 gram	400 gram
b) Alkohol og alkoholholdige drikkevarer:		
— destillerede drikkevarer og andre spiritusholdige drikkevarer med et alkoholindhold på over 22 % vol; ikke-denatureret ethylalkohol med et alkoholindhold på 80 % vol og derover eller	} i alt 1 liter	i alt 1,5 liter
— destillerede drikkevarer og andre spiritusholdige drikkevarer, aperitiffer på basis af vin eller alkohol, tafia, saké eller lignende drikke, med et alkoholindhold på 22 % vol eller derunder; mousserende vin, hedvin og	} i alt 2 liter	i alt 3 liter
— ikke-mousserende vin	i alt 2 liter	i alt 5 liter
c) Parfume og toiletvand	50 gram ¼ liter	75 gram ⅜ liter
d) Kaffe eller kaffe-ekstrakter og kaffe-essenser	500 gram 200 gram	1 000 gram 400 gram
e) Te eller te-ekstrakter og te-essenser	100 gram 40 gram	200 gram 80 gram

3. i artikel 6, stk. 4, litra b), tilføjes følgende: »hvorved det godtgøres, at omsætningsafgiften er eller vil blive pålagt«;

4. i slutningen af artikel 7, stk. 4, tilføjes følgende: »eller en nedsættelse af dette beløb«;

5. i artikel 7a tilføjes følgende afsnit:

»Medlemsstaterne kan undlade at opkræve omsætningsafgift og punktafgift ved rejsendes indførsel af varer, når det skyldige afgiftsbeløb er lig med eller mindre end fem ECU.«;

6. følgende artikel indsættes efter artikel 7a:

»Artikel 7b

1. Uanset artikel 2, stk. 1,

a) kan kongeriget Danmark og Den helleenske Republik undtage varer, hvis stykværdi overstiger 280 ECU, fra afgiftsfritagelsen;

b) kan Irland undtage varer, hvis stykværdi overstiger 77 ECU, fra afgiftsfritagelsen.

2. Uanset artikel 2, stk. 2, kan Irland undtage varer, hvis stykværdi overstiger 77 ECU, fra afgiftsfritagelsen.

3. I anvendelsesperioden for de i stk. 1, omhandlede undtagelser træffer de øvrige medlemsstater de nødvendige foranstaltninger for at tillade afgiftsletelse efter fremgangsmåderne i artikel 6 på varer, der indføres i Danmark, Grækenland og Irland, og for hvilke der ikke kan ydes afgiftsfritagelse i disse lande.

4. Rådet, der træffer afgørelse efter traktatens fremgangsmåder på dette område, tilpasser hvert andet år og første gang senest den 31. oktober 1987 de i stk. 1 og 2 nævnte afgiftsfrie beløb med henblik på at opretholde disses reelle værdi.

Artikel 7c

1. Uanset artikel 4, stk. 1, kan kongeriget Danmark

a) for ikke-mousserende vin i trafikken mellem medlemsstaterne anvende en begrænsning på 4 liter;

b) for så vidt angår afgiftsfritagelse ved indførsel af de nedenfor anførte varer anvende nedenstående kvantitative begrænsninger for varer, som rejsende med bopæl i Danmark indfører efter at have opholdt sig i et andet land:

— indtil den 31. december 1987, når opholdet er af mindre end 48 timers varighed;

— fra den 1. januar 1988 til den 31. december 1989, når opholdet er af mindre end 24 timers varighed:

	fra 1. januar 1985 til 31. december 1986	fra 1. januar 1987 til 31. december 1987	fra 1. januar 1988 til 31. december 1988	fra 1. januar 1989 til 31. december 1989
Cigaretter	60	140	200	240
eller røgtobak, hvor tobakspartiklerne har en bredde på under 1,5 mm (finskåret)	100 g	200 g	250 g	300 g
Destillerede drikkevarer og spiritus med et alkoholindhold over 22 % vol	intet	0,35	0,35	0,7

2. Direktiv 84/231/EØF ophæves pr. 30. september 1985.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige foranstaltninger i kraft for at efterkomme dette direktiv fra den 1. oktober 1985.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de bestemmelser, som de vedtager med henblik på gennemførelsen af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985.

På Rådets vegne

J. SANTER

Formand

RÅDETS DIREKTIV

af 8. juli 1985

om ændring af direktiv 74/651/EØF om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer i småforsendelser uden erhvervmæssig karakter inden for Fællesskabet

(85/349/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ordningen med afgiftsfritagelse for småforsendelser mellem privatpersoner bør videreudbygges, for herved at bidrage til oprettelsen af et økonomisk marked, der frembyder lighedspunkter med et hjemmemarked, og samtidig fremme personlige og familiemæssige forbindelser mellem privatpersoner i de forskellige medlemsstater;

det fribeløb for omsætningsafgifter og punktafgifter, som blev fastsat ved direktiv 74/651/EØF ⁽⁴⁾, senest ændret ved direktiv 81/934/EØF ⁽⁵⁾, bør forhøjes i betragtning af udviklingen i leveomkostningerne i Fællesskabet som helhed;

det nugældende afgiftssystem i Irland tillader endnu ikke fuldtud at foretage afgiftsfritagelse for småforsendelser uden erhvervmæssig karakter inden for Fællesskabet, og denne stat bør derfor bemyndiges til at anvende bestemmelser, der afviger fra direktiv 74/651/EØF;

⁽¹⁾ EFT nr. C 3 af 6. 1. 1984, s. 5 og EFT nr. C 189 af 17. 7. 1984, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 127 af 14. 5. 1984, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. C 103 af 16. 4. 1984, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 354 af 30. 12. 1974, s. 57.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 338 af 25. 11. 1981, s. 25.

de afgiftsfrie beløb og de tilladte undtagelser bør tilpasses hvert andet år for at opretholde den reelle værdi heraf —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 74/651/EØF ændres således:

1. I artikel 1

a) ændres i stk. 2, litra d), udtrykket »70 ECU« til »100 ECU«.

b) indsættes følgende stk. efter stk. 2:

»2a. Uanset stk 2, litra d), kan Irland undtage varer, hvis stykværdi overstiger 77 ECU, fra afgiftsfritagelsen.«

c) indsættes følgende stk. efter stk. 3:

»4. Rådet, der træffer afgørelse efter traktatens fremgangsmåder på dette område, tilpasser hvert andet år og første gang senest den 31. oktober 1987 de i stk. 2 og 2a nævnte afgiftsfrie beløb med henblik på at opretholde disses reelle værdi.«;

2. Følgende artikel indsættes efter artikel 1a:

»Artikel 1b

Hvis værdien af varer i småforsendelser som omhandlet i artikel 1 overstiger de i nævnte artikel omhandlede beløbsgrænser, kan opkrævning af omsætningsafgifter og punktafgifter undlades, når det samlede skyldige afgiftsbeløb er lig med eller mindre end tre ECU.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige foranstaltninger i kraft for senest 1. oktober 1985 at efterkomme dette direktiv.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de bestemmelser, de vedtager med henblik på gennemførelsen af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1985

På Rådets vegne

J. SANTER

Formand
